

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია
ააკაკი ტყეშელაშვილი და მისი ეპოქა

ძიძელეწილი აკაკი წერეთლის დაბადებიდან 175 და
გარდაცვალებიდან 100 წლის იუბილეკსადმი

International Scientific Conference
Akaki Tsereteli and his Epoch

Dedicated to the 175th anniversary of Akaki Tsereteli's
Birth and 100th
anniversary of Akaki Tsereteli's Death



100th anniversary of
the death of Akaki Tsereteli
Celebrated in association with UNESCO

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

გარდაცვალებიდან
100 წლის იუბილეკსადმი
საერთაშორისო
კულტურული ორგანიზაცია

აკაკი წერეთლის

გარდაცვალებიდან 100 წლისთავი

აღინიშნება UNESCO-ს მონაწილეობით

პროგრამა
PROGRAMME

June 22-23 ივნისი

Tbilisi 2015 თბილისი



საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის
ორგანიზატორი
ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

რეგლამენტი:

მოხსენება პლენარულ სხდომაზე — 20 წუთი

მოხსენება სექციის სხდომაზე — 15 წუთი

დისკუსია — 5 წუთი

სამუშაო ენები: ქართული, ინგლისური.

**Organizer of the International Scientific Conference
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University**

Time limit:

Presentation at the plenary session – 20 minutes

Paper Presentations – 15 minutes

Discussions – 5 minutes

Working languages: Georgian, English.

კონფერენციის საორგანიზაციო კომიტეტი:

პროფესორი დარეჯან თვალთვაძე

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დეკანი

პროფესორი ელგუჯა ხინთიბიძე

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ქართული ლიტერატურის
ისტორიის სასწავლო-სამეცნიერო ინსტიტუტის
ხელმძღვანელი

პროფესორი ოთარ ბაქანიძე

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის უკრაინისტიკის ცენტრის
ხელმძღვანელი

ასოც. პროფ. ლადო მინაშვილი

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

პროფესორი ნანა გაფრინდაშვილი

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სამეცნიერო კვლევებისა და
განვითარების სამსახურის უფროსი

ასოც. პროფ. ეკა ვარდოშვილი

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

ფილ. დოქტორი ნინო პოპიაშვილი

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სამეცნიერო კვლევებისა და
განვითარების სამსახურის უფროსი სპეციალისტი

თამარ გელაშვილი

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სამეცნიერო კვლევებისა და
განვითარების სამსახურის უფროსი სპეციალისტი

ივანე მჭედელაძე

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის უკრაინისტიკის ცენტრის
სპეციალისტი

ORGANIZING COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE:

Professor Darejan Tvaltvadze - Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Dean of the Faculty of Humanities

Professor Elguja Khintibidze – Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Director of the Academic - research Institute of Georgian Literary History

Professor Otar Bakanidze – Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Director of the Centre for Ukrainian Studies at the Faculty of Humanities

Associate Professor Lado Minashvili - Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Professor Nana Gaprindashvili – Head of the Department of Academic Development at the Faculty of Humanities, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Associate Professor Eka Vardoshvili - Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Doctor of Philology Nino Popiashvili – Senior Specialist at the Department of Academic Research and Development of the Faculty of Humanities at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Tamar Gelashvili - Senior Specialist at the Department of Academic Research and Development of the Faculty of Humanities at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Ivane Mchedeladze – Specialist at the Centre for Ukrainian Studies at the Faculty of Humanities, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

კონფერენციის დღის ნაწილები:

22 ივნისი

09. 30 – 10. 00 მონაწილეთა რეგისტრაცია (თსუ პირველი კორპუსი, სააქტო დარბაზის ფოიე)

10. 00 – 13. 00 პლენარული სხდომა (თსუ პირველი კორპუსი, სააქტო დარბაზის ფოიე)

13. 00 – 14.00 ლანჩი

14. 30 – 18. 00 სექციური მუშაობა, თსუ პირველი კორპუსი

16. 30 – 16. 50 შესვენება (ყავა, ჩაი)

პირველი სექცია

აკაკი წერეთლის ცხოვრება და შემოქმედება, თსუ პირველი კორპუსი, 101 აუდიტორია

მეორე სექცია

აკაკი წერეთლის შემოქმედება კულტურათშორისი კომუნიკაციისა და კულტურათა დიალოგის თვალსაზრისით
თსუ პირველი კორპუსი, 115-ე აუდიტორია

მესამე სექცია

აკაკი წერეთლის შემოქმედება ქართული და მსოფლიო ლიტერატურების კონტექსტში
თსუ პირველი კორპუსი, 107-ე აუდიტორია

მეოთხე სექცია

XIX საუკუნის ქართული და მსოფლიო სალიტერატურო პროცესები
თსუ პირველი კორპუსი, 218-ე აუდიტორია

მეხუთე სექცია

აკაკი წერეთლის შემოქმედება და თანამედროვეობა
თსუ პირველი კორპუსი, 211-ე აუდიტორია

23 ივნისი

10. 00 – 13. 00 სექციური მუშაობა

11.30 – 11. 50 შეხვეწება (ყავა, ჩაი)

პირველი სექცია: აკაკი წერეთლის ცხოვრება და შემოქმედება,
თსუ პირველი კორპუსი, 101 აუდიტორია

მეორე სექცია

აკაკი წერეთლის შემოქმედება კულტურათმშორისი კომუნიკაციისა
და კულტურათა დიალოგის თვალსაზრისით
თსუ პირველი კორპუსი, 107-ე აუდიტორია

მესამე სექცია

აკაკი წერეთლის შემოქმედება ქართული და მსოფლიო
ლიტერატურების კონტექსტში
თსუ პირველი კორპუსი, 115-ე აუდიტორია

მეოთხე სექცია

XIX საუკუნის ქართული და მსოფლიო სალიტერატურო პროცესები
თსუ პირველი კორპუსი, 211-ე აუდიტორია

მეხუთე სექცია

აკაკი წერეთლის შემოქმედება და თანამედროვეობა
თსუ პირველი კორპუსი, 218-ე აუდიტორია

13. 00 – 14. 00 ლანჩი

14. 30 – 18. 00 სექციური მუშაობა, თსუ პირველი კორპუსი

16. 30 – 16. 50 შესვენება (ყავა, ჩაი)

პირველი სექცია

აკაკი წერეთლის ცხოვრება და შემოქმედება, თსუ პირველი
კორპუსი, 101 აუდიტორია

მეორე სექცია

აკაკი წერეთლის შემოქმედება კულტურათმშორისი კომუნიკაციისა
და კულტურათა დიალოგის თვალსაზრისით
თსუ პირველი კორპუსი, 107-ე აუდიტორია

მესამე სექცია

თსუ პირველი კორპუსი, 115-ე აუდიტორია
აკაკი წერეთლის შემოქმედება ქართული და მსოფლიო
ლიტერატურების კონტექსტში

CONFERENCE PROGRAMME:

22 June

09. 30 – 10. 00 Registration of the participants of the international scientific conference “Akaki Tsereteli and his Epoch” (TSU, First Building, Foyer of the Assembly Hall)

10. 00 – 13. 00 Plenary Session(TSU, First Building, Foyer of the Assembly Hall)

13. 00 –14.00 Lunch

14. 30 – 18. 00 Sectional Work, TSU, First Building

16. 30 – 16. 50 Coffee Break

Section 1

Akaki Tsereteli’s Life and Work, TSU, First Building, Room N101

Section 2

Akaki Tsereteli’s work within the framework of intercultural communication and cultural dialogue, TSU, First Building, Room N115

Section 3

Akaki Tsereteli’s Work in the Context of Georgian and World Literatures, TSU, First Building, Room N107

Section 4

XIX century Georgian and World Literary Processes, TSU, First Building, Room N218

Section 5

Akaki Tsereteli’s Work and Modernity, TSU, First Building, Room N211

23 June

10. 00 – 13. 00 Sectional Work, TSU, First Building

11.30 – 11. 50 Coffee Break

Section 1

Akaki Tsereteli’s Life and Work, TSU, First Building, Room N101

Section 2

Akaki Tsereteli’s work within the framework of intercultural communication and cultural dialogue, TSU, First Building, Room N107

Section 3

Akaki Tsereteli’s Work in the Context of Georgian and World Literatures, TSU, First Building, Room N115

Section 4

XIX century Georgian and World Literary Processes, TSU, First Building, Room N218

Section 5

Akaki Tsereteli's Work and Modernity, TSU, First Building, Room N211

13. 00 – 14. 00 Lunch

14. 30 – 18. 00 Sectional Work, TSU, First Building

16. 30 – 16. 50 Coffee Break

Section 1

Akaki Tsereteli's Life and Work, TSU, First Building, Room N101

Section 2

Akaki Tsereteli's work within the framework of intercultural communication and cultural dialogue, TSU, First Building, Room N107

Section 3

Akaki Tsereteli's Work in the Context of Georgian and World Literatures, TSU, First Building, Room N115

2015 წლის 22 ივნისი

June 22 2015

09. 00 – 10. 00

კონფერენციის მონაწილეთა რეგისტრაცია
თსუ პირველი კორპუსი, სააქტო დარბაზის ფოიე
Registration of the participants
TSU, First Building, Foyer of the Assembly Hall

პლენარული სხდომა

Plenary Session

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტის რექტორი, აკადემიკოსი ვლადიმერ პაპავა

Academician Vladimer Papava, the Rector of Ivane Javakhishvili Tbilisi
State University

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის
დეკანი, პროფესორი დარეჯან თვალთვაძე

Professor Darejan Tvaltvaдзе, Dean of the Faculty of Humanities at
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

ასოც. პროფ. ლადო მინაშვილი

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთლის ცხოვრება და შემოქმედებითი ღვაწლი
Associate Prof. Lado Minashvili/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Akaki Tsereteli's Life and his Merit

პროფ. ოთარ ბაკანიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთელი და უკრაინა

**Professor Otar Bakanidze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Akaki Tsereteli and Ukraine**

ფილ. დოქტორი ნინო პოპიაშვილი / ივანე ჯავახიშვილის
სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთლისადმი მიძღვნილი წიგნების პრეზენტაცია

**Doctor of Philology Nino Popiashvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State
University**

Presentation of the Books dedicated to Akaki Tsereteli

**I სექცია
SECTION I**

**აკაკი წერეთლის ცხოვრება და შემოქმედება
AKAKI TSERETELI'S LIFE AND WORK**

(ოსუ პირველი კორპუსი, 101-ე აუდიტორია
TSU, 1st Building, auditorium №101)
14. 00-18. 00

სხდომის თავმჯდომარე: ასოც. პროფ. ლადო მინაშვილი
Chair – Associate Prof. Lado Minashvili

**მოსხენებები:
Presentations**

ლადო მინაშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
**ილია ჭავჭავაძისა და აკაკი წერეთლის პოლემიკა
„ვეფხისტყაოსნის“ გარშემო**
Lado Minashvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
**Polemic between Ilia Chavchavadze and Akaki Tsereteli about
„The Knight in the Panther's Skin“**

ეკა ვარდოშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
**ქრისტიანული კულტურა და აკაკი წერეთლის პოეტური
ქმნილებები**
Eka Vardoshvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Christian Culture and Akaki Tsereteli's poetic works

ნესტან სულავა / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის პოემა „ანდრია პირველწოდებული“
Nestan Sulava / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
The Poem “Andrew the Firstcalled” by Akaki Tsereteli

ნანა გონჯილაშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
„ნათლის სვეტის“ პარადიგმა აკაკი წერეთლის შემოქმედებაში
Nana Gonjilashvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
The Paradigm of a “Pillar of Light” in Akaki Tsereteli's Creative Work

ლელა ხაჩიძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის შემოქმედება და ქართული ჰიმნოგრაფიული
ტრადიცია
Lela Khachidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Akaki Tsereteli's Lyrics and Georgian Hymnographic Tradition

თამარ შარაბიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
სატირა და იუმორი აკაკი წერეთლის პროზაში
Tamar Sharabidze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Satire and Humour in Akaki Tsereteli's Prose

ლია კარიჭაშვილი/ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტის შოთა რუსთაველის ქართული
ლიტერატურის ინსტიტუტი
ძიების მოტივი - ბიბლიური პარადიგმა აკაკის წერეთლის
ლექსში „სულიკო“
Lia Karichashvili/ Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature of the
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
The Search Motive – Biblical Paradigm in Akaki Tsereteli's Poem
“Suliko”

ნინო პოპიაშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის „სულიკო“: გენეზისი და ლიტერატურული
არქეტიპები
Nino Popiashvili/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Akaki Tsereteli's “Suliko”: Genesis and Literary Archetypes

II სექცია
SECTION II
აკაკი წერეთლის შემოქმედება კულტურათმორისი
კომუნიკაციისა და კულტურათა დიალოგის
თვალსაზრისით
AKAKI TSERETELI'S WORK WITHIN THE FRAMEWORK
OF INTERCULTURAL COMMUNICATION AND CULTURAL
DIALOGUE

თსუ პირველი კორპუსი, 115-ე აუდიტორია
TSU, First Building, Room N115
14. 00 – 18. 00

სხდომის თავმჯდომარე: ასოც. პროფ. ქეთევან ნადარეიშვილი
Chair: Assoc. Prof. Ketevan Nadareishvili

ქეთევან ნადარეიშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის „მედია“ არგონავტიკის მითოსის ქართულ ინტერპრეტაციათა კონტექსტში
Ketevan Nadareishvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Akaki Tsereteli's "Media" in the Context of the Georgian Interpretations of the Argonaut Myth

ეკატერინე კობახიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ალექსანდრე მაკედონელის ლიტერატურულ პერსონაჟად გარდასახვის პირველი შემთხვევა ქართულ მწერლობაში
Ekaterine Kobakhidze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
The First Case of Transforming the image of Alexander of Macedon into a Literary Character in Georgian Writing

მაკა ქამუშაძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
არგონავტების მითი აკაკი წერეთლის შემოქმედებაში
Maka Kamushadze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Myth of the Argonauts in Akaki Tsereteli's poetry

მანანა ფხაკაძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
აკაკის პოემის „მედიას“ ავტორისეული კომენტარები
Manana Pkhakadze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Akaki Tseretli about his own poem "Media"

თეა დულარიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ბერძნული მითოლოგია XVIII-XIX საუკუნეების ქართულ
მწერლობაში
Tea Dularidze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Greek Mythology in the 18th-19th Century Georgian Literature

**III სექცია
SECTION III**

**აკაკი წერეთლის შემოქმედება ქართული და მსოფლიო
ლიტერატურების კონტექსტში
AKAKI TSERETELI'S WORK IN THE CONTEXT OF GEORGIAN
AND WORLD LITERATURES**

TSU, First Building, Room N115

14. 00 – 18. 00

თსუ პირველი კორპუსი, აუდიტორია 107
Tsu, First Building, Room N107

სხდომის თავმჯდომარეები: პროფ. ლუდმილა გრიციკი; პროფ.
მარა გრუდულე

Chair: Professor Ludmila Hritsik, Professor Māra Grudule

ოთარ ბაქანიძე /ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ლუდმილა გრიციკი /კიევის ტარას შევჩენკოს სახელობის
ნაციონალური უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთელი XIX საუკუნის მეორე ნახევარისა და XX
საუკუნის დასაწყისის ქართულ-უკრაინულ ლიტერატურულ
დიალოგში

Otar Bakanidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Ludmila Hritsik/ Kiev Taras Shevchenko National University

**Akaki Tsereteli within the Georgian-Ukrainian Literary Dialogue
of the second half of the XIX century and the beginning of the XX
century**

მარა გრუდულე/ ლატვიის უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთელი და ლატვიური პოეზია XIX და XX საუკუნის
მიჯნაზე: ტიპოლოგიური პარალელები

Māra Grudule / University of Latvia

**Akaki Tsereteli and Latvian Poetry on the Brink of the 19th and 20th
centuries: Typological Parallels**

იევა კალინინა/ ლატვიის უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის რეცეფცია ლატვიურ ლიტერატურაში
Ieva Kalniņa / University of Latvia

Reception of Akaki Tsereteli in Latvian Literature

ოიარს ლამსი/ ლატვიის უნივერსიტეტი
საქართველოს ხატი ლატვიურ ლიტერატურაში: მე-20 საუკუნის
მეორე ნახევარსა და 21-ე საუკუნის დასაწყისში
Ojārs Lāms / University of Latvia

**Image of Georgia in Latvian Literature. Second Half of 20th Century
and Beginning of 21st.**

მარიამ ფილინა / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის პოეზიის პოლონური თარგმანები

Maria Filina/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Translations of Akaki Tsereteli in to the Polish language

ნინო ნასყიდაშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

სათაურის თარგმნის პრობლემა აკაკი წერეთლის უკრაინულ
თარგმანებში

Nino Naskidashvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
**The Problem of Translating Titles in The Ukrainian translations
of Akaki Tsereteli's writings**

სოფიო ჩხატარაშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთლის ლიტერატურული მემკვიდრეობა უკრაინულ
ენაზე

Sophio Chkhatarashvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Akaki Tsereteli's Literary Legacy in the Ukrainian Language

**V სექცია
SECTION V**

თსუ პირველი კორპუსი, 218-ე აუდიტორია

**XIX საუკუნის ქართული და მსოფლიო
სალიტერატურო პროცესები**

**XIX CENTURY GEORGIAN AND WORLD LITERARY PROCESSES, TSU,
FIRST BUILDING, ROOM N218**

**სხდომის თავმჯდომარე: პროფესორი ავთანდილ
ნიკოლეიშვილი
Chair: Proffesor Avtandil Nikoleishvili**

**ზურაბ ჭუმბურიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
სამეგრელოს თავად-აზნაურთა აღწერის მასალები (1853)**

**Zurab Chumburidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
The materials describing Megrelian Noblemen (1853)**

**ავთანდილ ნიკოლეიშვილი / ქუთაისის აკაკი წერეთლის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი
სოციალ-დემოკრატების წინააღმდეგ აკაკი წერეთლის
იდეოლოგიური ბრძოლის ისტორიიდან
Avtandil Nikoleishvili / Kutaisi Akaki Tsereteli State University
From the history of ideological struggle of Akaki Tsereteli against the
social-democrats**

**ლუკა დვალიშვილი / ქუთაისის აკაკი წერეთლის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის საბანკო პოლემიკის ზოგიერთი პრობლემური
საკითხი
Luka Dvalishvili / Kutaisi Akaki Tsereteli State University
Some Problematic Issues of Banking Dispute of Akaki Tsereteli**

მაია ცერცვაძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ნიკოლოზ ბარათაშვილის წერილების ადრესატები -
ალექსანდრე და ბარბარე საგინაშვილები

Maia Tsertsvadze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

**Alexandre and Barbare Saginashvili – The Addressees of Nikoloz
Baratashvili’s Letters**

ივანე მჭედელაძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

კულტურული ორიენტაციის საკითხი უკრაინელ მოდერნისტთა
თეორიულ ნააზრევში

Ivane Mchedelidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

**Issues of Cultural Interpretation in the theoretical thinking of Ukrainian
Modernists**

**V სექცია
SECTION V**

**თსუ პირველი კორპუსი, 211-ე აუდიტორია
აკაკი წერეთლის შემოქმედება და
თანამედროვეობა**

**AKAKI TSERETELI'S WORK AND MODERNITY,
TSU, FIRST BUILDING, ROOM N211**

სხდომის თავმჯდომარე: ასოც. პროფ. თამარ პაიჭაძე
Chair: Assoc. Prof. Tamar Paichadze

ჯულიეტა გაბოძე / ივანე ჯავახიშვილის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის ინსტიტუტი

აკაკი წერეთლის აკადემიური ოცტომეულის სიახლეები
Julietta Gabodze/ Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature of the Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Novelties of academic twenty-volume of Akaki Tsereteli works

თამარ პაიჭაძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკის „სინდრომი“ XX საუკუნის დასაწყისის ქართულ პოეზიაში
Tamar Paichadze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
“Syndrome” of Akaki in the XX century Georgian Poetry

ზეინაბ კიკვიძე / ქუთაისის აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთლის ცხოვრებისეული ნარატივი პოსტმოდერნისტულ ტექსტში
Zeinab Kikvidze / Kutaisi Akaki Tsereteli State University
Akaki Tsereteli's Biographical Narrative in the Post-modernist Text

ნესტან კუტივაძე / ქუთაისის აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

მე-20 საუკუნის დასაწყისის ქართული საზოგადოებრივი ყოფის ზოგიერთი საკითხი და აკაკის დრამატურგია (“სიყვარული”)
Nestan Kutivadze / Kutaisi Akaki Tsereteli State University
Some Issues of Georgian Public Life in the Early 20th Century and Akaki's Drama (“Love”)

ივნისი 23 JUNE
I სექცია
SECTION I
აკაკი წერეთლის ცხოვრება და შემოქმედება
AKAKI TSERETELI'S LIFE AND WORK
(თსუ პირველი კორპუსი, 101-ე აუდიტორია
TSU, 1st Building, Room №101)
10. 00-13. 00

სხდომის თავმჯდომარე: ფილ. დოქტორი ქეთევან გაფრინდაშვილი
Chair: Doctor of Phil. Ketevan Gaprindashvili

მოსხენებები:
Presentations

ქეთევან გაფრინდაშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ეთერ ქავთარაძე/ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი
საუკუნის მეგობრობა (აკაკი წერეთლისა და ივანე ელიაშვილის
ურთიერთობიდან)
Ketevan Gaprindashvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Eter Kavtaradze/ National Center of Manuscripts
Friendship of a Century (From the Relationship of Akaki Tsereteli and
Ivane Eliashvili)

ლია წერეთელი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტის შოთა რუსთაველის ქართული
ლიტერატურის ინსტიტუტი
ნინო თორთლაძე/ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ქართული მენტალობის ორი მოდელი აკაკის „ჩემი თავგადასავ-
ლის“ მიხედვით
Llia Tsereteli/ Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature of the Ivane
Javakhishvili Tbilisi State University
Nino Tortladze / Ilia State University
Two Patterns of Georgian Mentality According to Akaki's "The Story
of My Life"

ნორა ნიკოლაძე-ლომსიანიძე/ აკაკი წერეთლის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთლის სატირისა და იუმორის ფოლკლორული
საფუძველი

**Nora Nikoladze-Lomsianidze/ Kutaisi Akaki Tsereteli State University
Folk Foundation of Satire and Humor of Akaki Tsereteli**

ცირა ბარამიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

კავკასიური ტრადიციული კულტურა აკაკი წერეთლის
შემოქმედებაში

**Tsira Baramidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Caucasian Traditional Culture in Akaki Tsereteli's Work**

ხვთისო მამისიმედიშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

მითოლოგიური ელემენტების რეპრეზენტაცია აკაკი წერეთლის
ისტორიული ჟანრის თხზულებებში

**Khvtiso Mamisimedishvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Representation of Mythological Elements in Historical Works by
Akaki Tsereteli**

ტრისტან მახაური / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ზმა აკაკი წერეთლის პოეზიასა და ხალხურ სიტყვიერებაში

**Tristan Makhauri/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
A Punin in Akaki Tsereteli's Poetry and Folklore**

ივნისი 23 JUNE

I სექცია

SECTION I

აკაკი წერეთლის ცხოვრება და შემოქმედება

AKAKI TSERETELI'S LIFE AND WORK

(თსუ პირველი კორპუსი, 101-ე აუდიტორია

TSU, 1st Building, Room №101)

14.00-18.00

სხდომის თავმჯდომარე: ასოც. პროფ. რუსუდან ნიშნიანიძე

Chair.: Assoc. Prof. Rusudan Nishnianidze

მოსხენებები

Presentations

რუსუდან ნიშნიანიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ნიუ-იორკში დაბეჭდილი ერთი ლიტერატურული წერილი აკაკი
წერეთლის „რაჭა-ლეჩხუმში მოგზაურობის თაობაზე“

Rusudan Nishnianidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

**One Literary Letter Printed in New York about Akaki Tsereteli's Trip to
Racha-Lechkhumi**

ოთარ ნიკოლეიშვილი/ ქუთაისის აკაკი წერეთლის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთელი გიორგი სააკაძის შესახებ

Otar Nikoleishvili / Kutaisi Akaki Tsereteli State University

Akaki Tsereteli about Giorgi Saakadze

ნინო გელოვანი /შოთა რუსთაველის თეატრისა და კინოს
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

პირველი ქართული დოკუმენტური კინო და აკაკი წერეთელი
(„აკაკი წერეთლის მოგზაურობა რაჭა-ლეჩხუმში“)

**Nino Gelovani /Shota Rustaveli Theatre and Film Georgia State
University**

**First Georgian Documentary Movie and Akaki Tsereteli (Akaki
Tseretelis journey to Racha-Lechkhumi)**

თენგიზ გუმბერიძე / ქუთაისის აკაკი წერეთლის სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთელი ანტონ კათალიკოსის შესახებ
Tengiz Gumberidze/ Akaki Tsereteli Kutaisi State University
Akaki Tsereteli about Anthon Catholicos of Georgia

ლევან ბებურიშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთლის პოეზია იაკობ გოგებაშვილის თვალთახედვით
Llevan Beburishvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Iakob Gogebashvili about Akaki Tsereteli's Poetry

მანანა ქაჯაია / საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის პიესა „არსენა ყაჩაღი“ (ახალი შტრიხები
არსენას სახისთვის)

Manana Kadjaia / Georgian Technical University
Akaki Tsereteli "Arsena the thief" (New Futures of the image of
Arsena)

თამარ გოგოლაძე/გორის სახელმწიფო სასწავლო უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთლის 100 წლისთავი ქართულ პრესაში
(„საბჭოთა ხელოვნება“)

Tamar Gogoladze / Gori State Teaching University
100 Years Anniversary of Akaki Tsereteli in Georgian Press (A Journal
"The Soviet Art")

II სექცია
SECTION II

აკაკი წერეთლის შემოქმედება ქართული და
მსოფლიო ლიტერატურების კონტექსტში

**Akaki Tsereteli's Work in the Context of Georgian and
World Literature**

10. 00 – 13. 00

თსუ პირველი კორპუსი, აუდიტორია 115
სხდომის თავმჯდომარე: ასოც. პროფ. სალომე ომიადე

**Tsu, First Building, Room N115
Chair: Asoc. Prof. Salome Omiadze**

ნაირა ბეპიევი/ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

მხატვრული სიმბოლოები აკაკი წერეთლის ლირიკაში

Naira Bepievi/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Creative Symbols in Akaki Tsereteli's Lyric

ინგა სანიკიძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

**აკაკი წერეთლის პოეტური ენის რამდენიმე სიტყვიერი ხატის
შესახებ**

Inga Sanikidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

About Several Verbal Images in Akaki Tsereteli's Poetic Language

სალომე ომიადე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთელი მოსაფრთხილებელი ლექსიკისა და

უმართებულო ფორმების შესახებ

Salome Omiadze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

**Akaki Tsereteli About the need for Careful Approach to Certain
Vocabulary and its Improper Use**

ნათელა ჩიტაური/ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის ინსტიტუტი

შორენა შამანაძე/ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის ინსტიტუტი

გენდერული იდენტობის გააზრებისათვის ილიას და აკაკის ბელეტრისტიკაში

Natela Chitauri / Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature of the Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Shorena Shamanadze/ Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature of the Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Towards Realizing Gender Identity in Ilia's and Akaki's Belles-Letters

ნინო მამარდაშვილი / საპატრიარქოს წმინდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტი
აკაკი წერეთელი ქართულ მემუარულ ლიტერატურაში

Nino Mamardashvili/ St. Andrew the First-Called Georgian University of the Patriarchate of Georgia

Akaki Tsereteli in Georgian Memorial Literature

ეკატერინე გოგალაძე / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

აკაკი წერეთელი და ფატიკური კომუნიკაციები

Ekaterine Gogaladze / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Akaki Tsereteli and Phatic communications

ანა დოლიძე/ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

სიზმრის ფსიქოსემიოტიკა აკაკი წერეთლის პოეზიაში

Ana Dolidze/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Psycho-Semiotics Dream in Akaki Tsereteli Prose

III სექცია

SECTION III

თსუ პირველი კორპუსი, 115-ე აუდიტორია
აკაკი წერეთლის შემოქმედება ქართული და
მსოფლიო ლიტერატურების კონტაქსტში

**AKAKI TSERETELI'S WORK IN THE CONTEXT OF GEORGIAN
AND WORLD LITERATURES,
TSU, FIRST BUILDING, ROOM N115**

სხდომის თავმჯდომარე: ასოც. პროფ. ეკა ვარდოშვილი
Chair: Assoc. Prof. Eka Vardoshvili

ნანული კაჭარავა / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი, დუზჯეს უნივერსიტეტი, თურქეთი
აკაკი წერეთელი თურქულად

**Nanuli Katcharava/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Duzce
University, Turkey**

Akaki Tsereteli in Turkish

ნინო გორგიშელი / გორის სახელმწიფო სასწავლო უნივერსიტეტი
დრამატურგიული ნაწარმოებების თარგმნისა და ადაპტაციის
პრობლემები

Nino Gogrisheli/ Gori State University

The problems of Translation and Adaptation of Dramatic Works

ეკა ვარდოშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ლიტერატურული ტრადიცია – იოჰან ვოლფგანგ გოეთე და
აკაკი წერეთელი

Eka Vardoshvili / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Literary Tradition – Johann Wolfgang von Goethe and Akaki Tsereteli

მედეა კინწურაშვილი/ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
თამარ მჭედლიშვილი-ზარიჩი/ ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

**მიითური ინტერტექსტუალობა სელინის რომანში
„მოგზაურობა ლამის დასალიერში“**

**Medea Kintsurashvili/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Tamar Mchedlishvili-Zaritsh / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Mythical intertextuality in Celine's novel "Journey to the End of
the Night"**

თამარ ზიგერ-პოპიაშვილი / ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
საარლანდი, გერმანია

**ბილდუნგსრომანის დიდაქტიკური ასპექტები აკაკი წერეთლისა
და გოტფრიდ კელნერის შემოქმედების მაგალითზე**

**Tamar Sieger-Popiashvili/ Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Saarland, Germany**

**Didactic Aspect of Bildungsroman on the example of Akaki Tsereteli
and Gottfried Kellner**

მაკა კაცაძე/დავით კაკაბაძის სახელობის ქუთაისის სახვითი
ხელოვნების გალერეა

**აკაკი წერეთლის ეპისტოლარული მემკვიდრეობა
Maka Katsadze / David Kakabadze Kutaisi Fine Art Gallery
Akaki Tsereteli's Epistolary Heritage**



